ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «СЕЙВЕН»
01021, м. Київ, вул. М. Грушевського, буд 28/2, офіс 43, Україна
ЄДРПОУ: 40833282
ІПН: 408332826557

LIMITED LIABILITY COMPANY «SAVEN»
Office 43, 28/2 M. Grushevskogo Street, 01021, Kyiv, Ukraine
EDRPOU: 40833282
NIP: 408332826557

SAVEN.UA
info@saven.ua
+38 (067) 846 12 46
+38 (050) 526 12 46

S A V E N S A V I N G E N E R G Y

DECLARATION OF PERFOMANCE NO SE/70/50 ACCORDING TO THE REGULATION (EU) 305/2011

1	Unique identification code of the product-type:	**SAVEN Energy 70x50 (15,1 kW) ECO / ref. SE/70/50**
2	Intended use/es:	Room heater fired by solid fuel without hot water supply
3	Manufacturer:	**SAVEN LLC**, office 43, 28/2 M. Grushevskogo Str., 01021, Kyiv, Ukraine
4	Authorised representative:	NPD
5	System/s of AVCP:	System 3
6a.	Harmonised standart:	EN 13229:2001+EN 13229:2001/A1:2003+EN 13229:2001/A2:2004+EN 13229:2001/ AC:2006+EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Notified body/ies:	Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy, ul. Lubicz 25a, 31-503 Kraków / POLSKA, Jednostka notyfikowana Nr 1450
	Test report No.:	4815 A1 21 / 4815 B1 21

7 DECLARED PERFORMANCE:

ESSENTIAL CHARACTERISTICS	PERFORMANCE	HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATION
Fire safety	Fulfilled	EN 13229:2001 EN 13229:2001/A1:2003 EN 13229:2001/A2:2004 EN 13229:2001/AC:2006 EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
CO emissions in combustion products (O_2 = 13%)	0,062% / 772 мг/м³	
Release of dangerous substances	The heater does not contain hazardous substances	
Surface temperatures	Fulfilled (the manufacturer adds protective glove to the product)	
Electric safety	NPD	
Maximum operating overpressure	NPD	
Flue gas temperature at nominal heat output	248,3ºC	
Mechanical resistance	Fulfilled	
Nominal heat output	15,1 kW	
Efficiency at nominal heat output ($\eta_{th,nom}$)	78,1%	
Distance from flammable materials	Minimum distance 1500 mm Other mounting dimensions are specified in the operation manual. The convection box above the product (if necessary), as well as the base under the product, must be made of non-combustible materials - see operation manual.	
Fuel	Wood logs with moisture content ≤ 25 %	

8	*The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.*

In accordance with Article 7(3) of Regulation (EU) No 305/2011 a copy of the declaration of performance is available on https://saven.ua/
Appendix: Declaration of compliance to Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH)

Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Director Andrii Moroz .....

At Kyiv on 22.02.2022
Update of the day: 13.10.2023

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «СЕЙВЕН»
01021, м. Київ, вул. М. Грушевського, буд 28/2, офіс 43, Україна
ЄДРПОУ: 40833282
ІПН: 408332826557

LIMITED LIABILITY COMPANY «SAVEN»
Office 43, 28/2 M. Grushevskogo Street, 01021, Kyiv, Ukraine
EDRPOU: 40833282
NIP: 408332826557

SAVEN.UA
info@saven.ua
+38 (067) 846 12 46
+38 (050) 526 12 46

SAVEN SAVING ENERGY

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH NR SE/70/50 ZGODNA Z ROZPORZĄDZENIEM (EU) 305/2011

1	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	**SAVEN Energy 70x50 (15,1 kW) ECO / ref. SE/70/50**
2	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe bez doprowadzenia ciepłej wody
3	Producent:	**SAVEN Sp. z o.o.**, biuro 43, ul. M. Gruszewskiego 28/2, 01021, Kijów, Ukraina
4	Upoważniony przedstawiciel:	NPD
5	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3
6a.	Norma zharmonizowana:	EN 13229:2001+EN 13229:2001/A1:2003+EN 13229:2001/A2:2004+EN 13229:2001/AC:2006+EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Jednostka lub jednostki notyfikowane:	Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy, ul. Lubicz 25a, 31-503 Kraków / POLSKA, Jednostka notyfikowana Nr 1450
	Sprawozdanie z badań Nr:	4815 A1 21 / 4815 B1 21
7	DEKLAROWANE WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE:	

ZASADNICZE CHARAKTERYSTYKI	WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE	ZHARMONIZOWANA SPECYFIKACJA TECHNICZNA
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia	EN 13229:2001 EN 13229:2001/A1:2003 EN 13229:2001/A2:2004 EN 13229:2001/AC:2006 EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Emisja CO w produktach spalania (O_2 = 13%)	0,062% / 772 мг/м³	
Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	Ogrzewacz nie zawiera substancji niebezpiecznych	
Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia (producent dostarcza wraz z urządzeniem rękawicę ochronną)	
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD	
Maksymalne ciśnienie robocze	NPD	
Temperatura spalin przy nominalnej mocy cieplnej	248,3ºC	
Wytrzymałość mechaniczna	Spełnia	
Nominalna moc cieplna	15,1 kW	
Efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej ($\eta_{th,nom}$)	78,1%	
Odległość od materiałów palnych	Minimalna odległość 1500 mm Inne wymiary montażowe podane są w instrukcji obsługi. Zabudowę urządzenia (jeżeli jest potrzebna), jak również podłoże pod urządzeniem należy wykonać z materiałów niepalnych – patrz instrukcję.	
Paliwo	Drewno liściaste o wilgotności ≤ 25%	

8	*Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.*

Zgodnie z przepisami art. 7 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 305/2011 kopia deklaracji właściwości użytkowych jest udostępniona na stronie https://saven.ua/
Załącznik: Deklaracja zgodności z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

W imieniu producenta podpisał(-a):
Dyrektor Andrii Moroz .....

w Kijowie dnia 22.02.2022
Aktualizacja dnia: 13.10.2023

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «СЕЙВЕН»
01021, м. Київ, вул. М. Грушевського, буд 28/2, офіс 43, Україна
ЄДРПОУ: 40833282
ІПН: 408332826557

LIMITED LIABILITY COMPANY «SAVEN»
Office 43, 28/2 M. Grushevskogo Street, 01021, Kyiv, Ukraine
EDRPOU: 40833282
NIP: 408332826557

SAVEN.UA
info@saven.ua
+38 (067) 846 12 46
+38 (050) 526 12 46

S A V E N S A V I N G E N E R G Y

ДЕКЛАРАЦІЯ ПОКАЗНИКІВ ПРОДУКТИВНОСТІ № SE/70/50 ЗГІДНО З РОЗПОРЯДЖЕННЯМ (ЄС) 305/2011

1	Унікальний ідентифікаційний код виробу:	**SAVEN Energy 70x50 (15,1 kW) ECO / ref. SE/70/50**
2	Цільове(-і) використання:	Кімнатний обігрівач, що працює на твердому паливі без водяного контуру
3	Виробник:	**ТОВ СЕЙВЕН**, офіс 43, вул. М. Грушевського, 28/2, 01021, м. Київ, Україна
4	Уповноважений представник:	NPD
5	Систем(-и) AVCP:	Система 3
6a.	Гармонізований стандарт:	EN 13229:2001+EN 13229:2001/A1:2003+EN 13229:2001/A2:2004+EN 13229:2001/AC:2006+EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Орган(-и) сертифікації:	Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy, ul. Lubicz 25a, 31-503 Kraków / POLSKA, Jednostka notyfikowana Nr 1450
	Протокол випробувань №:	4815 A1 21 / 4815 B1 21
7	**ЗАЯВЛЕНІ ПОКАЗНИКИ ПРОДУКТИВНОСТІ:**	

ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	ПОКАЗНИКИ ПРОДУКТИВНОСТІ	ГАРМОНІЗОВАНА ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ
Пожежна безпека	Виконує	EN 13229:2001 EN 13229:2001/A1:2003 EN 13229:2001/A2:2004 EN 13229:2001/AC:2006 EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Емісія CO в продуктах згоряння (O_2 = 13%)	0,062% / 772 мг/м³	
Викид небезпечних речовин	Обігрівач не містить шкідливих речовин	
Температура зовнішніх поверхонь	Виконує (виробник додає до виробу захисну рукавицю)	
Електрична безбека	NPD	
Максимальний робочий тиск	NPD	
Температура димових газів при номінальній тепловій потужності	248,3ºC	
Механічна стійкість	Виконує	
Номінальна теплова потужність	15,1 kW	
Корисний ККД при номінальній тепловій потужності ($\eta_{th,nom}$)	78,1%	
Відстань від легкозаймистих матеріалів	Мінімальна відстань 1500 mm Інші монтажні відстані наведені в інструкції з експлуатації. Облицювання виробу (якщо воно потрібне) та основа під ним повинні бути виконані з негорючих матеріалів – див. інструкцію.	
Паливо	Деревина листяних порід з вологістю ≤ 25%	

8	*Показники продуктивності вишевказаного виробу відповідають заявленим характеристикам. Ця декларація показників продуктивності складена під виключну відповідальність вишезгаданого виробника, відповідно до Регламенту (ЄС) № 305/2011.*

Відповідно до частини 3 статті 7 Регламенту (ЄС) № 305/2011 копія декларації про характерисики доступна на сайті https://saven.ua/
Додаток: Декларація відповідності з Розпорядженням (ЄС) № 1907/2006 (REACH)

Від імені виробника декларацію підписав
директор Андрій Мороз .....

Київ, 22.02.2022
Оновлений на: 13.10.2023

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «СЕЙВЕН»
01021, м. Київ, вул. М. Грушевського, буд 28/2, офіс 43, Україна
ЄДРПОУ: 40833282
ІПН: 408332826557

LIMITED LIABILITY COMPANY «SAVEN»
Office 43, 28/2 M. Grushevskogo Street, 01021, Kyiv, Ukraine
EDRPOU: 40833282
NIP: 408332826557

SAVEN.UA
info@saven.ua
+38 (067) 846 12 46
+38 (050) 526 12 46

S A V E N S A V I N G E N E R G Y

Kyiv, February 22, 2022

DECLARATION OF COMPLIANCE TO REGULATION (EC) NO 1907/2006 REACH

By signing this Declaration, we, SAVEN LCC hereby confirm that all products manufactured by us (fireplace inserts, fireplace stoves, ventilation grilles, accessories for fireplaces), including packaging materials, do not contain any Substances of Very High Concern (SVHC) in amounts greater than 0.1% weight/component.

SVHC are listed in the REACH Candidate List that is updated twice/year. If these updates, or material changes in the supply chain, lead to reporting obligations, our customers will be informed.

We further confirm that our products mentioned above and packaging do not contain any substances or usages that are prohibited in Regulation (EC) No 1907/2006 REACH.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z ROZPORZĄDZENIEM (WE) NR 1907/2006 REACH

Podpisując tą deklarację, my, SAVEN Sp. z o.o. niniejszym potwierdzamy, że wszystkie produkowane przez nas produkty (wkłady kominkowe, piece wolnostojące, kratki wentylacyjne, akcesoria kominkowe) w tym ich materiały opakowaniowe, nie zawierają żadnych substancji wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC) w ilościach większych niż 0,1% wagowo/składnik.

Substancje SVHC są wymienione na liście kandydackiej REACH, która jest aktualizowana dwa razy w roku. Jeśli te aktualizacje lub istotne zmiany w łańcuchu dostaw będą prowadzić do jakichkolwiek obowiązków, niezwłocznie poinformujemy o tym Naszych klientów.

Ponadto potwierdzamy, że nasze produkty wymienione powyżej i opakowania nie zawierają żadnych substancji ani zastosowań, które są zabronione w rozporządzeniu (WE) nr 1907/2006 REACH.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ РЕГЛАМЕНТУ (ЄС) № 1907/2006 REACH

Підписуючи цю Декларацію, ми, ТОВ «СЕЙВЕН» підтверджуємо, шо всі вироблені нами продукти (камінні топки, камінні печі, вентиляційні решітки, аксесуари для камінів), включаючи пакувальні матеріали, не містять жодних речовин, шо викликають серйозне занепокоєння (SVHC) у кількості, більшій за 0,1% ваги/компонент.

SVHC перераховані в списку кандидатів REACH, який оновлюється двічі на рік. Якшо ці оновлення або суттєві зміни в ланцюжку постачання призведуть до зобов'язань звітувати, наші клієнти будуть негайно проінформовані.

Крім того, ми підтверджуємо, шо наші продукти, згадані вище, і упаковка, не містять жодних речовин або складників, заборонених Регламентом (ЄС) № 1907/2006 REACH.

Signed by: Andrii Moroz

Position: Director

Товариство з обмеженою відповідальністю «СЕЙВЕН» Україна м. Київ
Ідентифікаційний код 40833282